

## **Zmluva č. 255/2018**

**na realizáciu vedeckých štúdií v oblasti konzumácie legálnych i nelegálnych drog  
mládeže pre potreby monitorovania drogovej situácie v Slovenskej republike podľa  
požiadaviek Európskej únie**  
uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších  
predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

### **Zmluvné strany**

<b>Objednávateľ:</b>	<b>Ministerstvo zdravotníctva SR</b>
<b>Sídlo:</b>	Limbova 2, 837 52 Bratislava
<b>IČO:</b>	00165565
<b>Bankové spojenie:</b>	Štátna pokladnica Bratislava
<b>Číslo účtu:</b>	SK69 8180 000000 70000150 115
<b>Zastúpený:</b>	doc. MUDr. Andrea Kalavská, PhD. ministerka zdravotníctva

(ďalej len „objednávateľ“)

a

<b>Poskytovateľ:</b>	<b>Výskumný ústav detskej psychológie a patopsychológie</b>
<b>Sídlo:</b>	Cyprichova 42, 831 05 Bratislava
<b>IČO:</b>	00681385
<b>Bankové spojenie:</b>	Štátna pokladnica Bratislava
<b>Číslo účtu:</b>	SK28 8180 0000 0070 0030 9739
<b>Zastúpený:</b>	Mgr. Janette Motlová riaditeľka

(ďalej len „poskytovateľ“ a spolu s objednávateľom ďalej len „zmluvné strany“)

### **Čl. 1 Účel zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára v súlade s Čl. II. 9 „Grantovej zmluvy GA.18.RTX.023.1.0“ (ďalej len „Grantová zmluva“) uzavretej medzi Európskym monitorovacím centrom pre drogy a drogovú závislosť (ďalej len „EMCDDA“) a Ministerstvom zdravotníctva SR (ďalej len „ministerstvo“) na účel realizácie akcie „Aktívne prispenie Národného kontaktného miesta k realizácii pracovného programu EMCDDA na rok 2018“ (ďalej len „akcia“).
2. Uzavretím tejto zmluvy s dohodnutým predmetom plnenia objednávateľ zabezpečuje realizáciu akcie vymedzenú v Čl. I. 1 Grantovej zmluvy. Oprávnené náklady na realizáciu predmetu tejto zmluvy sú súčasťou nákladov rozpočtu akcie.
3. Táto zmluva sa uzatvára v súlade s predmetom činnosti poskytovateľa za dodržania ekonomicky najvýhodnejších a najhospodárnejších podmienok, s vylúčením konfliktu záujmov.

4. Objednávateľ, zastúpený na účel zmluvy Národným monitorovacím centrom pre drogy (ďalej len „NMCD“), v rámci realizácie monitorovania drogovej situácie v Slovenskej republike zabezpečuje relevantné výstupy z vedecko-výskumných úloh pre potreby EMCDDA.
5. NMCD tvorí organizačnú zložku objednávateľa, pričom NMCD bude vo výslovne uvedených prípadoch určených v tejto zmluve konať v mene objednávateľa v súvislosti s plnením predmetu zmluvy.

## **Čl. 2**

### **Predmet zmluvy**

1. Zmluvné strany sa v rámci monitorovania stavu drogovej problematiky v Slovenskej republike, osobitne pre indikátor „Užívanie drog v populácii“, v subpopulácii detí a mládeže zaväzujú k spolupráci na realizácii vedecko-výskumných úloh poskytujúcich relevantné informácie k uvedenému indikátoru.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi svoje výskumné a odborné kapacity, kvalifikovaný personál a infraštruktúru na vykonanie úloh:
  - a) koordinácia príprav národnej časti siedmeho opakovania dlhodobého štandardizovaného výskumu konzumácie psychoaktívnych látok ako aj postojov mládeže vo veku 15 – 19 rokov ESPAD 2019. Výskum prebieha v štvorročnom cykle od roku 1995 a časť údajov slovenskej mládeže vstupuje do medzinárodnej štúdie European Survey on Alcohol and Other Drugs (ďalej len „ESPAD“);
  - b) realizácia národnej štúdie Tabak – alkohol – drogy v roku 2018 (ďalej len „TAD 2018“) o užívaní legálnych a nelegálnych tradičných psychoaktívnych látok i nových syntetických drog v SR v súvislosti s výskytom ďalších negatívnych javov v správaní a postojoch u mládeže vo veku 11 – 19 rokov (šikanovanie, kyberšikana, agresia a asociálne správanie, hazardné hry a závislosť na internete). Štúdia TAD so širším záberom a zásahom aj na mladšie vekové skupiny predchádza od roku 1994 národnú štúdiu ESPAD a realizuje sa rovnako v štvorročných intervaloch.
3. Harmonogram čiastkových výskumných úloh a odhadované náklady sú vyšpecifikované v Prílohe 1 a v Prílohe 2, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. V rámci výskumných úloh špecifikovaných v Čl. 2 ods. 2 tejto zmluvy, poskytovateľ v roku 2018 zabezpečí:
  - a) realizáciu siedmeho cyklu štúdie TAD 2018 v troch cieľových skupinách: žiaci základných škôl, študenti stredných škôl a ich učitelia;
  - b) prípravu materiálov a metodiky zberu údajov pre siedmy cyklus medzinárodnej a národnej štúdie ESPAD, ktorý sa uskutoční v roku 2019.
5. Objednávateľ sa zaväzuje spolupracovať na realizácii úlohy, propagovať výsledky štúdií a finančne podporiť aktivity súvisiace s realizáciou predmetu zmluvy za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

### Čl. 3

#### Práva a povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje prostredníctvom Národného monitorovacieho centra pre drogy (NMCD) poskytnúť poskytovateľovi súčinnosť pri zabezpečovaní výskumnej úlohy TAD 2018 a podporu pri príprave štúdie ESPAD 2019 v potrebnom rozsahu.
2. Objednávateľ sa ďalej zaväzuje na realizáciu predmetu plnenia poskytnúť poskytovateľovi finančný príspevok z prostriedkov účelovo vyčlenených na realizáciu akcie podľa Čl. 1 tejto zmluvy. Výška, podmienky a spôsob poskytnutia finančného príspevku sú vyšpecifikované v Čl. 5 tejto zmluvy. Objednávateľ bude plniť zmluvné povinnosti spojené s uhrádzaním oprávnených výdavkov poskytovateľa v lehotách dohodnutých touto zmluvou.
3. Objednávateľ má právo na informácie o priebehu štúdie TAD 2018 a o prípravách medzinárodnej a národnej štúdie ESPAD 2019 na Slovensku, ako aj právo použiť dodané informačné, tlačené a elektronické výstupy poskytovateľa spracované na základe tejto zmluvy pri svojich ďalších aktivitách v materiáloch a výstupoch pri rešpektovaní všetkých autorských práv, ako je presnejšie vymedzené v Čl. 6.

### Čl. 4

#### Práva a povinnosti poskytovateľa

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť výskumné služby súvisiace s realizáciou predmetu tejto zmluvy podľa článku 2 v rozsahu uvedenom v Prílohe 1 a v Prílohe 2 tejto zmluvy a činnosti súvisiace s predmetom zmluvy na vlastnú zodpovednosť.
2. Poskytovateľ predloží výstupy v písomnej a elektronickej forme Národnému monitorovaciemu centru pre drogy v roku 2018 podľa Prílohy 1 tieto výstupy.
  - a) Podklady z modulu TAD 2 pre štandardnú tabuľku EMCDDA ST02 pre Výročnú správu a interpretáciu výsledkov TAD 2 2018 v kapitole 2 výročnej správy so zreteľom na užívanie marihuany, stimulantov, opioidov a nových psychoaktívnych látok v skupine 15 až 19 ročných žiakov najneskôr do 31. októbra 2018.
  - b) Záverečnú správu zo štúdie TAD 2018 do 30. 01. 2019.
  - c) Vypracovanie komplexných podkladov z modulov 1 a 2 prieskumu TAD 2018 pre štandardnú tabuľku ST 02 EMCDDA 2019 (údaje 2018) do 31.01.2019.
3. Poskytovateľ predloží Národnému monitorovaciemu centru pre drogy v roku 2018 výstupy vzťahujúce sa k príprave medzinárodného školského prieskumu ESPAD 2019 podľa Prílohy 2, a to :
  - a) Projektový plán realizácie prieskumu ESPAD 2019 na Slovensku najneskôr do 31.12. 2018.
  - b) Verziu odsúhlaseného dotazníka medzinárodného školského prieskumu ESPAD 2019, najneskôr do 31.12. 2018.

4. Poskytovateľ je povinný predložiť konečné vyúčtovanie finančných prostriedkov poskytnutých na realizáciu predmetu plnenia podľa tejto zmluvy najneskôr do 30. januára 2019.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje viesť analytické účtovníctvo pre potreby dôkladnej evidencie čerpania poskytnutého príspevku na základe usmernenia objednávateľa. Súčasťou konečného finančného zúčtovania je analytický výpis z účtovnej evidencie.
6. Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje konzultovať každú modifikáciu dohodnutých výstupov s Národným monitorovacím centrom pre drogy. Obsah a rozsah výstupov, ako aj termín ich dodania je možné meniť len po dohode zmluvných strán, a to písomne formou dodatku podpísaného štatutárnymi orgánmi zmluvných strán.
7. Nepoužitú finančnú pomoc alebo finančné prostriedky, ktoré neboli použité na účel špecifikovaný v Prílohe 1 a Prílohe 2 tejto zmluvy je poskytovateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť objednávateľovi, najneskôr však do 30.01.2019. Povinnosť poskytovateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak objednávateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov, že finančné prostriedky neboli použité na účel špecifikovaný v Prílohe 1 a v Prílohe 2 tejto zmluvy a vyzve poskytovateľa na vrátenie týchto finančných prostriedkov objednávateľovi v lehote 14 dní od doručenia tejto výzvy.
8. Poskytovateľ je povinný dodržať ustanovenia zák. č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a tejto zmluvy. Porušenie ustanovení tejto zmluvy a zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy sa sankcionuje podľa cit. zákona.
9. Poskytovateľ umožňuje objednávateľovi vykonať kontrolu použitia finančných prostriedkov.
10. Pri informovaní médií o výsledku predmetu zmluvy, spoločenských akciách, publikovaní výsledkov vzniknutých plnením podľa tejto zmluvy alebo inej propagácii predmetu plnenia (tlač materiálov, pozvánok a pod.) sa poskytovateľ zaväzuje výslovne uviesť, že táto činnosť bola Ministerstvom zdravotníctva SR, Národným monitorovacím centrom pre drogy, z prostriedkov grantu poskytnutého Európskym monitorovacím centrom pre drogy a drogovú závislosť.

## **Čl. 5 Finančné zabezpečenie**

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovateľovi poskytnúť finančné prostriedky vo výške 19 990 EUR (slovom: devätnásť tisíc deväťsto deväťdesiat eur) nasledovne:
  - a) 14 700 EUR (slovom: štrnásť tisíc sedemsto EUR) na realizáciu predmetu zmluvy podľa Čl. 2 tejto zmluvy, ktorej aktivity sú špecifikované v Prílohe 1 tejto zmluvy;
  - b) 5 290 EUR (slovom: päťtisíc dvesto deväťdesiat EUR) na realizáciu predmetu zmluvy podľa Čl. 2 tejto zmluvy, ktorej aktivity sú špecifikované v Prílohe 2 tejto zmluvy.

2. Objednávateľ vyplatí poskytovateľovi celkovú sumu uvedenú v čl. 5 ods. 1 v dvoch platbách:
  - a) prvú platbu vo výške 14 700 (slovom: štrnásť tisíc sedemsto EUR) do 15 dní od podpísania tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami prevodom na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy;
  - b) druhú platbu vo výške 5 290 EUR (slovom: päťtisíc dvesto deväťdesiat EUR) v mesiaci november, najneskôr však do 10.12.2018.
3. Poskytovateľ môže finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy použiť len do konca príslušného rozpočtového roka, t.j. do 31.12.2018.
4. Objednávateľ uhradí len výdavky uvedené v rozpočtovom pláne realizácie štúdií (Príloha 1 a Príloha 2) za práce a služby realizované v rámci predmetu tejto zmluvy a počas doby jej platnosti.
5. Objednávateľ si vyhradzuje právo požadovať vyúčtovanie vynaložených finančných prostriedkov podložené subdodávateľskými faktúrami, resp. pokladničnými a účtovnými dokladmi na celú sumu. V prípade, že poskytovateľ nepredloží objednávatelovi subdodávateľské faktúry, resp. pokladničné a účtovné doklady v celkovej poskytnutej sume, objednávatel si vyhradzuje právo preplatiť len sumu, ktorá figuruje v doložených subdodávateľských faktúrach resp. pokladničných a účtovných dokladoch.
6. Poskytovateľ je povinný v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov dodržiavať účtovné osnovy a postupy účtovania Originály účtovných dokladov zostávajú u poskytovateľa a tento je povinný predložiť v rámci vyúčtovaní ich čitateľné fotokópie vrátane kópií všetkých príslušných bankových výpisov z účtu. Prípadné priebežné vyúčtovania nenahrádzajú povinnosť poskytovateľa predložiť celkové vyúčtovanie projektu.

## **Čl. 6** **Autorské práva**

1. Výsledky plnenia predmetu tejto zmluvy v podobe všetkých výstupov poskytnutých objednávatelovi podľa tejto zmluvy predstavujú Diela v zmysle ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“).
2. Poskytovateľ sa zaväzuje s autormi Diel vytvorených na účely plnenia predmetu tejto zmluvy uzatvoriť licenčnú zmluvu na tieto Diela, ktorá bude bezodplatná, v neobmedzenom rozsahu, na neurčitý čas a na všetky známe spôsoby použitia Diel alebo akýchkoľvek ich častí vyplývajúce z ustanovení Autorského zákona, najmä v zmysle § 19 ods. 4 Autorského zákona, a ktorej súčasťou bude licenčná zmluva na vydanie Diel.
3. V zmysle § 72 ods. 1 Autorského zákona poskytovateľ udelí objednávatelovi sublicenciu na každé jedno Dielo, pričom sublicencia musí spĺňať podmienky uvedené v čl. 6 bode 2 tejto zmluvy, pričom sublicencia musí byť účinná odo dňa zaslania Diela objednávatelovi.

4. Poskytovateľ vyhlasuje a zaručuje, že Diela nemajú právne vady a týmto poskytovateľ udeľuje objednávateľovi na Diela bezodplatnú sublicenciu v neobmedzenom rozsahu, na neurčitý čas a na všetky známe spôsoby použitia Diel alebo akýchkoľvek jeho častí vyplývajúce z ustanovení Autorského zákona, najmä v zmysle § 19 ods. 4 Autorského zákona, ako aj sublicenciu na vydanie Diel.
5. Poskytovateľ taktiež zabezpečí, aby prostredníctvom sublicencie v zmysle tohto článku zmluvy, dal autor objednávateľovi súhlas na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie Diela v rozsahu jemu udelenej licencie v zmysle tejto zmluvy a dal súhlas na postúpenie práva z udelenej licencie v zmysle tejto zmluvy. Poskytovateľ tiež zabezpečí, aby na základe sublicencie mal objednávateľ právo v prípade potreby Diela postúpiť tretej strane, ktorá vykoná zmeny, prípadne úpravy na Dielach podľa požiadavky objednávateľa alebo takéto zmeny a úpravy vykoná sám objednávateľ.
6. Poskytovateľ je povinný vysporiadať všetky práva autorov a akýchkoľvek tretích osôb k Dielu ako predmetu chráneného právom duševného vlastníctva a/alebo ochranou osobnosti (ďalej len „autor“) a umožniť objednávateľovi plnohodnotne využívať Dielo . Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby mu autor/autori udelili licenciu na použitie Diela v rozsahu rovnakom ako je uvedené v tomto článku zmluvy (ďalej len „Licencia“), a tak, aby poskytovateľ bol oprávnený objednávateľovi udeliť sublicenciu v rozsahu stanovenom v tomto článku zmluvy. Zároveň je poskytovateľ povinný doručiť objednávateľovi bez zbytočného odkladu písomné vyhlásenie autora/autorov potvrdzujúce splnenie poskytovateľovej povinnosti podľa tohto bodu zmluvy a súhlas autora/autorov s udelením sublicencie objednávateľovi.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že súčasťou udelenia sublicencie podľa tohto článku zmluvy nie sú žiadne peňažné alebo iné záväzky poskytovateľa voči autorom, ktoré vyplývajú alebo súvisia so zhotovovaním Diel alebo predmetov chránených právom v ňom použitých.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ poskytne objednávateľovi sublicenciu bezodplatne.

## **Čl. 7**

### **Osobitné ustanovenia**

1. Z čl. II.9.2 Dohody o grante vyplýva povinnosť objednávateľa zabezpečiť, aby sa podmienky vzťahujúce sa naňho podľa článkov II.1, II.2, II.3, II.4, II. 5, II.6, II.10 a II.19 Dohody o grante vzťahovali aj na zmluvného partnera. Na tento účel sa poskytovateľ zaväzuje dodržiavať povinnosti uvedené v článkoch II.1, II.2, II.3, II.4, II.5, II.6, II.10 a II.19 Grantovej zmluvy. Príslušné časti Grantovej zmluvy sú uvedené v Prílohe 3 k tejto zmluve a tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
2. Poskytovateľ je povinný umožniť objednávateľovi vykonať kontrolu použitia finančných prostriedkov, ktoré mu boli poskytnuté objednávateľom v zmysle Čl. 5 tejto zmluvy.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že poskytne všetky podrobné informácie požadované EMCDDA alebo Európskym dvorom audítorov alebo akýmkoľvek iným oprávneným externým orgánom určeným EMCDDA na účely kontroly riadnej realizácie akcie ako aj ustanovení Dohody o grante.

4. Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly/audit/overovania súvisiaceho s realizovanými výskumnými úlohami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Dohody o grante, a to oprávnenými osobami, ktorými sú najmä Objednávateľ a ním poverené osoby, EMCDDA, Európsky dvor audítorov, Európsky úrad pre boj proti podvodom, osoby prizvané orgánmi, ktoré sú uvedené ako oprávnené osoby v súlade s príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej únie, a zároveň sa poskytovateľ zaväzuje poskytnúť vyššie uvedeným orgánom všetku potrebnú súčinnosť.
5. Zmluvné strany si do 15 kalendárnych dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy navzájom písomne oznámia kontaktné osoby, na účel komunikácie pri plnení predmetu tejto zmluvy. V prípade, že dôjde k zmene kontaktných osôb, je zmluvná strana povinná bezodkladne o tejto skutočnosti písomne informovať druhú zmluvnú stranu.
6. Všetky dokumenty, oznámenia, žiadosti, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti určené druhej zmluvnej strane musia byť doručené prostredníctvom pošty doporučené s doručenkou, ak táto dohoda neustanovuje inak, pričom za deň doručenia sa považuje:
  - a) deň prevzatia zásielky zmluvnou stranou uvedený na doručenke;
  - b) deň, kedy zmluvná strana bezdôvodne odoprela prijať zásielku, vyznačený na zásielke zamestnancom pošty;
  - c) deň, kedy bola na zásielke zamestnancom pošty vyznačená poznámka „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.
7. Pre doručovanie sú rozhodujúce sídla zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto dohody. V prípade zmeny sídla je zmluvná strana povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej zmluvnej strane novú adresu.

## **Čl. 8** **Sankcie**

1. V prípade, že poskytovateľ nedodrží termíny predloženia výstupov a správy podľa Čl. 4 bod 2 a bod 2 tejto zmluvy, má objednávateľ právo žiadať od poskytovateľa zmluvnú pokutu za každé jedno porušenie vo výške 20 eur za každý týždeň omeškania pri meškaní dlhšom ako 14 kalendárnych dní.
2. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou finančných prostriedkov v zmysle Čl. 5 tejto zmluvy, má poskytovateľ právo požadovať od objednávateľa úrok z omeškania vo výške podľa § 369a Obchodného zákonníka, ktorá sa vypočíta z neuhradenej sumy za každý deň omeškania.
3. Oprávnená zmluvná strana si uplatní zmluvnú pokutu alebo úrok z omeškania písomne, pričom výzvu na zaplatenie zmluvnej pokuty alebo úroku z omeškania doručí povinnej zmluvnej strane do vlastných rúk. Povinná zmluvná strana zaplatí oprávnenej zmluvnej strane uplatnený úrok z omeškania alebo zmluvnú pokutu do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy podľa predchádzajúcej vety. Zmluvné pokuty a úrok z omeškania dohodnuté v tejto zmluve uhradí povinná zmluvná strana

nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej zmluvnej strane škoda. Týmto ustanovením nie je dotknuté právo na náhradu škody.

4. Zaplatením zmluvnej pokuty nezaniká nárok oprávnenej zmluvnej strany na náhradu škody a oprávnená strana si môže uplatňovať zaplatenie náhrady škody vo výške prevyšujúcej výšku zmluvnej pokuty.

## **Čl. 9**

### **Trvanie zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2018.
2. Zmluvné strany sa dohodli na týchto spôsoboch zániku zmluvy:
  - a) dohodou zmluvných strán;
  - b) jednostranným odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností. Za podstatné porušenie povinností na strane objednávateľ sa považuje najmä povinnosti vyplývajúcich z Čl. 2 ods. 5, Čl. 3 ods. 1 – 2 , Čl. 5 ods. 1 – 2. Za podstatné porušenie povinností na strane poskytovateľa sa považuje najmä porušenie povinností vyplývajúcich z Čl. 2 ods. 2 a 4, Čl. 4 ods. 1-10 a Čl. 5 ods. 3 a 6. Odstúpenie od zmluvy oznamuje postupujúca strana písomne a doručuje druhej zmluvnej strane „do vlastných rúk“. Toto odstúpenie nadobúda účinnosť dňom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane;
  - c) výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede. Výpoveď musí mať písomnú formu a doručuje sa do „vlastných rúk“.
3. V prípade zaniknutia tejto zmluvy podľa ods. 2 písm. a. tohto článku bude súčasťou dohody aj návrh vysporiadania vzájomných záväzkov. V prípade zaniknutia tejto zmluvy podľa písmena b. ods. 2 tohto článku bude súčasťou oznámenia aj návrh vysporiadania vzájomných záväzkov, ktorý vyhotoví odstupujúca resp. vypovedajúca strana.

## **Čl. 10**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Vzťahy neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že sú si vedomé následkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť túto zmluvu. V prípade , že takáto okolnosť existuje zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne účastníkovi na základe tohto vyhlásenia.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť alebo dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi orgánmi, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.



4. Neoddeliteľnými súčasťami tejto dohody sú nasledovné prílohy :
- a) Príloha 1 : Podrobný komentár k rozpočtu projektu „Zadanie dát a vyhodnotenie prieskumu TAD 2018“;
  - b) Príloha 2 : Podrobný komentár k rozpočtu projektu „Príprava vykonania prieskumu ESPAD 2019“;
  - c) Príloha 3: Kópia príslušných častí Grantovej zmluvy na rok 2018 - preklad v slovenskom jazyku – Časť I. Osobitné podmienky a Časť II. Všeobecné podmienky.
5. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch; dva pre poskytovateľa a tri pre objednávateľa.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Bratislava dňa 8. 11. 2018

Bratislava dňa 9. 11. 2018

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

\_\_\_\_\_  
doc. MUDr. Andrea Kalavská, PhD.  
ministerka

\_\_\_\_\_  
Mgr. Janette Motlova  
riadiateľka